

梧州藤县话词法结构

陈芳

(广西大学 文学院, 广西 南宁 530004)

【摘要】 梧州藤县话属粤语沟漏片, 除具有沟漏片粤语的特点之外, 还具有自己独特的词法特点。梧州藤县话名词有自己独特的词头词尾, 表示动物性别的方式不是在动物的前面加上性别限制词语, 而是在动物的后面加上表性别的词素“牯”[ku⁵⁵]和“𧄸”[na⁵⁵]。梧州藤县话动词有时、体的语法范畴, 表现“体”的方式主要是在动词后面加词尾。梧州藤县话的人称代词有单复数之分, 有“领有格”, 没有包括式和排除式, 有近指和远指之别。

【关键词】 藤县话; 词法结构; 粤语沟漏片

【中图分类号】 H178

【文献标识码】 A

【文章编号】 1673-8535(2009)02-0015-05

梧州藤县话属粤语沟漏片, 在进行田野调查过程中, 笔者发现梧州藤县话除具有沟漏片粤语的特点之外, 还具有自己独特的词法特点。本文拟从名词等几个方面简要描写梧州藤县话的一些词法结构。

一、梧州藤县话音系

(一) 声母 (18 个)

P ph m f θ t th n l
ts tsh s k kh ŋ h φ ɲ

(二) 韵母 (76 个)

i u y a ua œ e ie o uo
iu ai iai uai ɐi ei iei uei oi uoi
yoi au iau ɐu iɐu am ɐm iɐm im
an uan ɐn iɐn uɐn en on in un
yn aŋ iaŋ uaŋ ɐŋ uɐŋ uoŋ eŋ ieŋ
ueŋ oŋ ioŋ uoŋ ap iap ɐp iep ip
at uat ɐt iɐt uɐt ɔt et it ut yt ak
iak uak ɐk uɔk ek iek uek ok iok ŋ

(三) 声调 (10 种)

阴平 53 诗梯	阳平 22 时题
阴上 55 使体	阳上 24 是弟
阴去 445 试替	阳去 21/212 事共

上阴入 5 识滴	上阳入 2 石笛
下阴入 55 割桌	下阳入 21 纳杂

二、名词

(一) 名词中常见的几个词头词尾

1. 阿[a⁵⁵], 常用在亲属称谓的前面。例如:

阿婆[a ⁵⁵ po ²²]	阿爷[a ⁵⁵ ie ⁵³]
阿爸[a ⁵⁵ pa ⁵³]	阿嫂[a ⁵⁵ θɐu ⁵⁵]
阿哥[a ⁵⁵ ko ⁵³]	阿姐[a ⁵⁵ te ⁵⁵]

2. 佬[lɐu⁵⁵], 加在体力劳动者所从事的职业后面, 相当于普通话的“匠”、“师”等。例如:

泥水佬[nei²²suoi⁵⁵lɐu⁵⁵]——泥水匠
木口佬[mok²¹kɐk⁵⁵lɐu⁵⁵]——木匠
剃头佬[thɛi⁴⁴tɐu²²lɐu⁵⁵]——理发师
飞头佬[fi⁵³tɐu²²lɐu⁵⁵]——理发师
厨子佬[tsy²²ti⁵⁵lɐu⁵⁵]——厨师

此外, “佬”还加在部分形容词后面, 带有轻蔑的意思。例如:

神经佬[sɛn²²kɛŋ⁵³lɐu⁵⁵]——疯子
□佬[uoŋ⁴⁴lɐu⁵⁵]——傻子

3. 婆[po²²], 用在成年女子名词的后面, 带有轻蔑的意思。例如:

契家婆[khei⁴⁴ka⁵³po²²]——寡妇
大肚婆[tai²¹tu²⁴po²²]——孕妇
老姑婆[lɐu²⁴ku⁵³po²²]——老处女

收稿日期: 2009-01-12

4. 儿[ni⁵³], 常用在动物名词后, 表示幼小的动物。例如:

猫儿[mieu⁴⁴ni⁵³]——小猫

狗儿[kɛu⁵⁵ni⁵³]——小狗

猪儿[tsy⁵³ni⁵³]——小猪

牛儿[nieu²²ni⁵³]——小牛

(二) 表示动物性别的名词

梧州藤县话名词表示动物性别的方式不是在动物的前面加上性别限制词语, 而是在动物的后面加上表性别的语素“牯”[ku⁵⁵]和“𧄸”[na⁵⁵]。例如:

牛牯[nieu²²ku⁵⁵]——公牛

猪牯[tsy⁵³ku⁵⁵]——公猪

牛𧄸[nieu²²na⁵⁵]——母牛

猪𧄸[tsy⁵³na⁵⁵]——母猪

狗牯[kɛu⁵⁵ku⁵⁵]——公狗

猫牯[mieu⁴⁴ku⁵⁵]——公猫

狗𧄸[kɛu⁵⁵na⁵⁵]——母狗

“牯”、“𧄸”一般不用于指人。

(三) 名词多为单音节, 名词一般不能重叠

藤县粤方言的名词多为单音节, 名词一般不能重叠。只有在表示“逐指”的时候, 有些名词才可以重叠。例如:

日日[iet²¹iet²¹] 年年[nin²¹nin²¹]

月月[ɲyt²¹ɲyt²¹] 处处[tshy⁴⁴tshy⁴⁴]

三、动词

梧州藤县话动词有时、体的语法范畴。^[1]表现“体”的方式主要依靠动词后面加词尾。常见的表示“体”的词尾有以下几个。

(一) 表示动作正在进行的“进行体”

梧州藤县话动词表示动作正在进行的“进行体”, 用“住”[tsy²¹]和“紧”[ken⁴⁴]。例如:

1. 佢哋系哋讲住话。[ky²²ti⁵⁵hei²¹ti⁵⁵kuoŋ⁵⁵tsy²¹ua²¹.] (他们正在说着话呢。)

2. 佢哋系哋睇住电视。[ky²²ti⁵⁵hei²¹ti⁵⁵thei⁵⁵tsy²¹tin²²si²².] (他们正在看着电视呢。)

3. 佢喫紧饭。[ky²²hek⁵⁵ken⁴⁴fan²¹.] (他在吃着饭呢。)

(二) 表示动作还没完成, 只保持存在、持续状态的“持续体”

梧州藤县话动词表示动作还没完成, 只保持在、持续状态的“持续体”, 用“住”[tsy²¹]和“有”[ieu²⁴]。例如:

1. 坐住会有比你倚住好睇? [θo²⁴tsy²¹uei²⁴ma²⁴pi⁵⁵ni²⁴ki²⁴tsy²¹heu⁵⁵thei⁵⁵?] (坐着看好, 别站着看。)

2. 柜台上有一本书。[kei²¹toi²²siaŋ²¹ieu²⁴pun⁵⁵sy⁵³.] (桌上放着一本书。)

3. 天井里有坡桃子木。[thin⁵⁵ten⁵³li²⁴ieu²⁴pho⁵³teu²²ti⁵⁵mok²¹.] (天井里种着桃树。)

4. 嘴里含有一口水。[tuo⁵⁵li²⁴hem²²ieu²⁴iet⁵⁵tam²²suoi⁵⁵.] (嘴里含着一口水。)

(三) 表示动作已经完成的“完成体”

表示动作已经完成的“完成体”, 用“齐”[θei²²]和“开”[hoi⁵³]。例如:

1. 佢哋讲齐话就出来了。[ky²²ti⁵³kuoŋ⁵⁵θei²²ua²¹θeu²²tshet⁵⁵loi²²le²².] (他们讲完话就出来了。)

2. 我喫开饭了。[ŋo²⁴hek⁵⁵hoi⁵³fan²¹le²².] (我吃了饭了。)

3. 倾开两个钟, 总算倾齐了。[kheŋ⁵³hoi⁵³liang²⁴ko²²tsoŋ⁵³toŋ⁵⁵θeu⁴⁴kheŋ⁵³θei²²le²².] (谈了两个钟了, 总算谈完了。)

(四) 表示经历过某一动作、行为的“经历体”

表示经历过某一动作、行为的“经历体”, 用“过”[ko²²]和“开”[hoi⁵³]。例如:

1. 佢去过上海。[ky²²hy⁴⁴ko²²siaŋ²¹hoi²².] (他去过上海。)

2. 佢睇过这部电影了。[ky²²thei⁵⁵ko²²ko²²pu²¹tin²¹ien⁵⁵le²².] (他看过这部电影了。)

3. 佢睇开这部电影了。[ky²²thei⁵⁵hoi⁵³ko²²pu²¹tin²¹ien⁵⁵le²².] (他看过这部电影了。)

四、代词

(一) 人称代词的单、复数

	单数	复数
第一人称代词	我[ŋo ²⁴]	我哋[ŋo ²⁴]
第二人称代词	你[ni ²⁴]	你哋[ni ²⁴ ti ⁵³]
第三人称代词	佢[ky ²²]	佢哋[ky ²² ti ⁵³]

此外,“哋”只能加在人称代词后面,不能加在名词后面,比如不能说“老师哋”、“同学哋”。

(二) 人称代词的“领有格”

	单数	复数
第一人称	我个[ŋo ²⁴ ko ²²]	我哋个[ŋo ²⁴ ri ⁵³ ko ²²]
第二人称	你个[ni ²⁴ ko ²²]	你哋个[ni ²⁴ ti ⁵³ ko ²²]
第三人称	佢个[ky ²² ko ²²]	佢哋个[ky ²² ti ⁵³ ko ²²]

(三) 第一人称代词

梧州藤县话第一人称代词没有“包括式”和“排除式”的区别,一律用“我哋”[ŋo²⁴ti⁵³]来表示。

(四) 指示代词

梧州藤县话的指示代词有近指和远指两类,近指用“个”[ko²²],远指用“阿”[a⁵⁵]。例如:

个个[ko²²ko⁴⁴]——这个

阿个[a⁵⁵ko⁴⁴]——那个

个堆[ko²²tuoi⁵³]——这些

阿堆[a⁵⁵tuoi⁵³]——那些

个阵[ko²²tsen²¹]——这时

阿阵[a⁵⁵tsen²¹]——那时

普通话的“那”在梧州藤县话中有“阿哋”[a⁵⁵ti⁵³]、“阿口”[a⁵⁵ni⁵⁵]两种表达方式,其中“阿哋”指离谈话者较远处,而“阿口”则指较远处,但是在梧州藤县话中指远处用“阿”表示,所以仍然处理为近指和远指,而不处理为近指、中指和远指。

五、副词

(一) 几个使用频率较高的否定副词

1. 咪[mei⁵³],相当于普通话的“别”、“不要”。

例如:

你咪去了。[ni²⁴mei⁵³hy⁴⁴la²².] (你别去了。)

咪成日在哋吵死。[mei⁵³sen²²iet²¹θoi²⁴ti⁵³θo²²

梧州藤县粤方言的人称代词有单复数之分,在词尾用“哋”[ti⁵³]来表示复数。如下表:

梧州藤县话的人称代词有“领有格”,只是用词与普通话不同,普通话加“的”,梧州藤县话加“个”。如下表:

θi⁴⁴.] (别整天吵吵闹闹。)

2. 冇[ma²⁴],相当于普通话的“不”、“没有”。

例如:

我做得了,佢做冇了。[ŋo²⁴tu⁴⁴tək⁵⁵liu²⁴,ky²²tu⁴⁴ma²⁴la²².] (我做得了,他做不了。)

我有读过大学。[ŋo²⁴ma²⁴tok²¹ko⁴⁴tai²¹huək²¹.] (我没有念大学。)

我有知得。[ŋo²⁴ma²⁴tsi⁵⁵tək⁵⁵.] (我还不知道。)

(二) 常出现的时间副词

1. □[kha⁵⁵],相当于普通话的“现在”。例如:

□你去□? [kha⁵⁵ni²⁴hy⁴⁴sin⁵³?] (现在你上哪儿去?)

我□有□冷。[ŋo²⁴kha⁵⁵ieu²⁴men⁵⁵len²⁴.] (我现在有点儿冷。)

2. 𠵿⁵³θin⁵³□先/𠵿⁵³□,相当于普通话的“刚刚”。例如:

佢□先扯开了。[ky²²𠵿⁵³θin⁵³tshe⁵³hoi⁵³la²².] (他刚刚走了。)

我□来。[ŋo²⁴𠵿⁵³loi²².] (我刚刚来。)

3. 个牌[ko²²pai²²],相当于普通话的“近日”、“近来”。例如:

个牌佢有来过。[ko²²pai²²ky²²ma²⁴loi²²ko²².] (近日他没来。)

个牌天好冷。[ko²²pai²²thin⁵³heu⁴⁴len²⁴.] (近来

天气很冷。)

4. 前阿阵时[0in²¹a⁵⁵tsen²¹si²²], 相当于“前些时候”。例如:

前阿阵时我转开周屋。[0in²¹a⁵⁵tsen²¹si²²ŋo²⁴tsun⁴⁴hoi⁵³tseu⁴⁴ok⁵⁵.] (前些时候我回了趟家。)

前阿阵时你去□? [0in²¹a⁵⁵tsen²¹si²²ni²⁴hy⁴⁴sin⁵³?] (前些时候你上哪儿去了?)

5. 不溜[pet⁵⁵leu⁴⁴], 相当于普通话的“一向”、“向来”。例如:

去不溜都咁热情。[ky²²pet⁵⁵leu⁴⁴tu⁵³kem²⁴nit²¹θeŋ²².] (他一向都这么热情的。)

梧州不溜都咁热。[ŋ²⁴tseu⁵³pet⁵⁵leu⁴⁴tu⁵³si²²kem²⁴nit²¹.] (梧州向来都是这么热的。)

这里不溜都系咁靚。[ko²²ti⁵³pet⁵⁵leu⁴⁴tu⁴⁴hei²¹kem²⁴liang⁴⁴ko²².] (这里向来都是如此漂亮。)

(三) 程度副词

“好”[heu⁴⁴]是梧州藤县话最常用的一个程度副词, 其意思相当于普通话的“很”、“太”、“挺”、“非常”、“多么”, 在方言调查过程中, 发现“好”是使用频率最高的程度副词。例如:

佢画得好好睇, 我画得冇好睇。[ky²²ua²¹tek⁵⁵heu⁴⁴heu⁵⁵thei⁵⁵, ŋo²⁴ua²¹tek⁵⁵mɛu²⁴heu⁵⁵thei⁵⁵.] (他画得很好看, 我画得不好看。)

佢成绩好好。[ky²²θeŋ²²tek⁵⁵heu⁴⁴heu⁵⁵.] (他成绩非常好。)

个件衫好靚。[ko²²kin²¹sam⁵³heu⁴⁴liang⁴⁴.] (这件衣服多么漂亮啊!)

个部电影好好睇。[ko²²pu²²tin²¹ieŋ⁴⁴heu⁴⁴heu⁵⁵thei⁵⁵.] (这部电影太好看了。)

此外, “死鬼”[si⁵⁵kei⁴⁴]、“好鬼”[heu⁴⁴kei⁴⁴], 也是梧州藤县话较有特色的两个程度副词。例如:

今日好鬼冷。[kem⁵³ni²¹heu⁴⁴kei⁴⁴leŋ²⁴.] (今天特别冷。)

个朵花死鬼香。[ko⁴⁴tuo⁵⁵fa⁵³si⁵⁵kei⁵⁵hiang⁵³.] (这朵花很香。)

(四) 范围副词

1. “齐”[θei²²]、“开”[hoi⁵³]、“净”[seŋ²²]三个程度副词常用来表达普通话的“全”、“都”、“光”、“完”的含义。例如:

吃齐个碗饭。[hek⁵⁵θei²²ko²²un⁵⁵fan²².] (吃完这碗饭。)

喫开个碗饭。[hek⁵⁵hoi⁵³ko²²un⁵⁵fan²².] (吃光这碗饭。)

我睇净阿本书了。[ŋo²⁴thei⁵⁵seŋ²²a⁵⁵pun⁵⁵sy⁵³la²².] (我看完那本书了。)

2. □[eŋ⁴⁴], 放在谓语动词前面, 有增添数量或扩充范围的作用。大致相当于普通话的“再”。例如:

□比翻□银纸我。[eŋ⁴⁴pi⁵⁵fan⁵⁵meŋ⁵⁵ŋen²²tsi⁵⁵ŋo²⁴.] (再给点钱给我。)

□喫多碗。[eŋ⁴⁴hek⁵⁵to⁵³un⁵⁵.] (再吃一碗。)

□饮杯。[eŋ⁴⁴nem²⁴puoi⁵³.] (再喝一杯。)

3. 先[0in⁵³], “先”是梧州藤县话较有特点的副词, 不论是“先”紧跟在动词的后面, 还是跟动词隔开, 从整句的意义来看, “先”是作为整个谓语的状语的, 表明谓语动作的先后。例如:

等佢来先□去。[teŋ⁴⁴ky²²loi²²0in⁵³men²²hy⁴⁴.] (等他到了再去。)

我行先, 你等阿阵□来。[ŋo²⁴heŋ²²0in⁵³ni²⁴teŋ⁴⁴a⁵⁵tsen²¹men²²loi²².] (我先走, 你等一会儿来。)

你喫开饭先□去, 冇紧。[ni²⁴hek⁵⁵hoi⁵³fan²²0in⁵³men²²hy⁴⁴, ma²⁴ken⁴⁴.] (你吃完饭再去, 别急。)

(五) 语气副词

1. 契梗[khei⁴⁴kaŋ⁵³], 相当于普通话的“一定”。例如:

等阿阵契梗落水。[teŋ⁴⁴a⁵⁵tsen²¹khei⁴⁴kaŋ⁵³luok²¹suoi⁵⁵.] (等下一定会下雨。)

我明朝契梗来。[ŋo²⁴meŋ²²tsiu⁵³khei⁴⁴kaŋ⁵³loi²².] (我明天一定来。)

2. 是但[si²¹tan²¹], 相当于普通话的“随便”、“怎么”。例如:

我是但都得。[ŋo²⁴si²¹tan²¹tu⁵³tek⁵⁵.] (我怎么都

行。)

你是但□件。[ni²⁴si²¹tan²¹nek⁵⁵kin²².] (你随便拿件。)

3. □登[koŋ⁵⁵teŋ⁵³], 相当于普通话的“故意”。例如:

我□登骗你。[ŋo²⁴koŋ⁵⁵teŋ⁵³ŋek⁵⁵ni²⁴.] (我故意骗你的。)

有□登整我。[mœu⁵⁵koŋ⁵⁵teŋ⁵³tseŋ⁴⁴ŋo²⁴.] (你别故意为难我吧。)

六、介词

梧州藤县话有特点的介词有以下几个。

1. 系[hei²¹], 可以表示时间和地点, 相当于普通话的“在”。例如:

佢哋正系哋睇电视。[ky²²ti⁵³tseŋ⁴⁴hei²¹ti⁵⁵thei⁵⁵tin²¹si²².] (他们正在这里看电视。)

你停系□□? [ni²⁴teŋ²¹hei²¹sin⁵³pok⁵⁵?] (你住在哪儿?)

2. 将[tiaŋ⁵³]是藤县方言的处置介词, 相当于普通话的“把”。例如:

将个匹马拉出来。[tiaŋ⁵³ko²²pet⁵⁵ma²⁴lai⁵³tshet⁵⁵loi²².] (把这匹马拉出来。)

有将个件事放在心上。[mœu⁵⁵tiaŋ⁵³ko²²kin²⁴si²²fuŋ⁵⁵θoi²²θem⁵³.] (别把这件事放在心上。)

3. 畀[pi⁵⁵]是被动介词, 相当于普通话的“被”、“让”或“给”。例如:

衫裤畀风吹扯了。[sam⁵³fu⁴⁴pi⁵⁵fuŋ⁵³tshuoi⁵³tshe⁵⁵la²².] (衣服被风吹了。)

茶杯畀佢打崩了。[tsa²⁴puoi⁵³pi⁵⁵ky²²ta⁴⁴peŋ⁵³la²².] (茶杯被他打破了。)

此外, 被动介词还可以用“着”。例如:

我着打。[ŋo²⁴tsiak²¹ta²².] (我被打。)

我着水淋。[ŋo²⁴tsiak²¹suoi⁵⁵lem²².] (我被雨淋。)

七、连词

1. 只[tsi⁵⁵], 相当于普通话的“还是”、“或是”。

例如:

你去只我去? [ni²⁴hy⁴⁴tsi⁵⁵ŋo²⁴hy⁴⁴.] (你去还是我去呀?)

个枝笔系你个只系我个? [ko²²tsi⁵⁵pet⁵⁵hei²¹ni²⁴ko²²tsi⁵⁵hei²¹ŋo²⁴ko²²?] (这枝笔是你的还是我的?)

2. □[ləu⁵³], 相当于普通话的“和”。例如:

我□你都系大学生。[ŋo²⁴ləu⁵³ni²⁴tu⁵³hei²¹tai²¹huok.]

我□你都系广西人。[ŋo²⁴ləu⁵³ni²⁴tu⁵³hei²¹kuoŋθei⁵³nien²².] (我和你都是广西人。)

八、小结

梧州藤县话有沟漏片粤语的特点, 也有一些当地土语的独有特点, 笔者主要是描述了梧州藤县话的一些词法现象, 梧州藤县话名词有自己独特的词头词尾、表示动物性别的方式不是在动物的前面加上性别限制词语, 而是在动物的后面加上表性别的词素“牯”[ku⁵⁵]和“𧄸”[na⁵⁵]。梧州藤县话动词有时、体的语法范畴, 表现“体”的方式主要依靠动词后面加词尾。梧州藤县话的人称代词有单复数之分, 有“领有格”, 没有包括式和排除式, 有近指和远指之别。此外, 笔者还描述了梧州藤县话出现频率较高的副词和介词, 希望能对梧州粤方言的研究尽点绵薄之力。

参考文献:

[1] 袁家骅. 汉语方言概要[M]. 北京: 语文出版社, 2001: 300-323.

[作者简介] 陈芳(1985-), 女, 壮族, 广西河池人, 广西大学文学院语言学及应用语言学专业 07 级硕士研究生, 研究方向: 语言文字应用。

(责任编辑: 黄群)